

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Correspondencia: Apartado 11.—Teléfono 25

Diario de la tarde fundado en 1901 por Rufino Cano de Rueda

Redacción y Administración: San Agustín 7

Año XL.—Número 11.404

Viernes 6 de Septiembre de 1940

Precio del ejemplar: 15 céntimos

## Sobre INGLATERRA atacó ayer el más elevado número de aviones conocido

### EL «FUTURO» RESULTA SER OTRO GENERAL DE MR. CHURCHILL

El futuro puede estar muy lejano y puede no llegar jamás. Mr. Churchill estuvo ayer muy serio al hacer su anunciada declaración sobre la situación militar. Contrasta este tono, entre esperanzado y pesimista, con el fuerte matiz de humor que caracteriza al discurso pronunciado anteayer por el Canciller alemán.

El «premier» inglés, que se ha creado para su uso particular una serie larga de generales, va supliendo las «bajas» que se producen en este singular escalafón con el transcurso del tiempo. Al que no jubila es al general FUTURO. «Seremos el año próximo más fuertes de lo que somos ahora». «Queremos conseguir la mayor protección posible». «Dentro de algunas semanas se anunciarán decisiones a este respecto».

Había un general en el que los ingleses tenían fe ciega para prolongar la guerra: el general INVIERNO. Mr. Churchill no cree que no en esa época pueda considerarse Gran Bretaña libre de un ataque mortal. Es otra ilusión que ha restado al pueblo que vive de ilusiones.

Atribuye a Hitler la necesidad imperiosa en que se encuentra de intentar terminar la guerra rápidamente. Por lo menos admite que Alemania se encuentra en condiciones de intentarlo. Pretender que Inglaterra puede esperar tranquilamente los acontecimientos, y que no tiene interés en liquidar, a la mayor brevedad posible, esta situación, resulta el colmo del disimulo.

Cierto que mientras no llegué a la isla el golpe que la hará crugir, mister Churchill puede continuar especulando con falsedades y con esperanzas. Una sola cosa le obsesiona: NO HA PASADO EL PELIGRO DE INVASION. La declaración del Canciller alemán es terminante: «Nosotros iremos».

Nosotros hemos repetido a lo largo de esta guerra: «O Inglaterra busca una fórmula de arreglo, o Inglaterra es arrasada o vencida». Vistas las maniobras internacionales reflejadas en estos últimos días, nos afirmamos en nuestra opinión de que Gran Bretaña no puede esperar un cambio de rumbo y de acción porque sería fatal para sus adversarios. Lo ganado ha de conservarse a todo trance, y lo que resta por ganar se adquiere a todo precio. Y porque creemos comprender el alcance de lo que está en preparación, o definitivamente planeado, no sufrimos de impaciencia y esperamos con plena confianza.



El aerodromo de Kent, en los tiempos de preparación de la guerra contra Alemania, cuando las prácticas aéreas se verificaban alegremente, con vistas a impresionar a los ya elegidos enemigos. Hoy, el aerodromo de Kent, es uno de los objetivos de la aviación del Reich, que cotidianamente puntea su campo de aterrizaje con los embudos practicados por las explosiones y destruye sus importantes instalaciones. La guerra que con tanto afán buscaba Inglaterra, para llevarla a pueblos alejados de las islas, ha hecho su aparición sobre el territorio inglés.

### Señal de alarma de siete horas y media de duración de Londres

Londres, 6 (5 t.).—Comunicado de los ministerios del Aire y Seguridad Interior: «Durante la mayor parte de la noche última los aviones enemigos, operando aisladamente o en pequeñas formaciones, han efectuado una serie de ataques contra Gran Bretaña. Fueron arrojadas bombas explosivas e incendiarias en la región londinense, causando algunos daños y cierto número de víctimas. Un gran refugio público resultó alcanzado, habiendo un reducido número de víctimas entre las personas que se encontraban en el interior. Algunas casas han sido dañadas, y las bombas que cayeron sobre una estación ferroviaria de los alrededores desorganizó el servicio durante un breve período de tiempo. En un hospital del condado de Kent cayó una bomba. Algunos enfermos resultaron heridos y otros muertos. En varias ciudades del Noreste las bombas causaron incendios y demolieron varias casas. En otra ciudad resultó alcanzada la estación ferroviaria. En esta región se registró igualmente un pequeño número de víctimas entre las cuales figuran varios muertos. En el Nordeste fué arrojado un gran número de bombas sobre las casas rurales. En una ciudad se produjeron algunos pequeños incendios que fueron dominados rápidamente. Se confirma que han sido derribados 39 aviones enemigos.—Efe».

#### SEÑALES DE ALARMA EN LONDRES

Londres, 6 (2 t.).—La segunda señal de alarma en el día de hoy ha sido dada en Londres esta mañana, a las 7,40, hora de Greenwich.—Efe.

#### EL MAYOR NUMERO DE AVIONES

Londres, 6 (2 t.).—Mil personas que se encontraban en un refugio público contra los ataques aéreos en un barrio de Londres, escaparon con vida a pesar de que una bomba cayó directamente sobre la estructura. Solamente se registraron dos heridos. Una numerosa formación de aviones enemigos franqueó en la tarde de ayer el litoral oriental, dirigiéndose hacia el interior. Se estima que el número de aviones era el más elevado que se ha visto desde el comienzo de la guerra en esta región. Hacia las once de la noche se sintió un violento fuego antiaéreo en la región londinense. Más tarde se acusó la presencia de aviones enemigos sobre ocho ciudades y sobre la capital inglesa, aunque en este último punto los aviones volaron aisladamente. La señal de alarma en Londres se dió a las 5,33 de esta madrugada, habiendo durado, por tanto, siete horas y media, que es el período de alarma más largo que se ha conocido en la región londinense desde el comienzo de la guerra.—Efe.

### El curso de formación de las maestras de Falange Española Tradicionalista

Con gran brillantez se siguen desarrollando las lecciones explicadas a las maestras en el curso de formación de las afiliadas, organizado por la Sección Femenina de Falange Española Tradicionalista y de las Jons. En este curso, que se inauguró solemnemente el pasado domingo, toman parte destacadas personalidades segovianas, quienes desarrollan sus conferencias con extraordinario acierto y competencia.

Ayer, día 5, se explicaron las siguientes lecciones:

- «Nacionalindustrialismo. Los 26 puntos». Explicados por el secretario provincial, camarada E. Collantes.
- «Puericultura y higiene prenatal. Cuidado higiénico del recién nacido», por el inspector provincial de Sanidad, camarada Santiago Colomo.
- «Formación doméstica. Papel familiar y social de la mujer. Sus derechos y sus deberes. Misión de la mujer en la familia. Responsabilidad del ama de casa. Ordenación racional de la casa. Higiene de la vivienda. Calefacción. Alumbrado. Distribución y mueblaje de las habitaciones», por la camarada Francisca García San José.
- «Religión: La Palabra de Dios (Evangelios). La Liturgia. Significado. Explicación litúrgica de la misa y de cómo debe seguirse con el misal», por el asesor religioso de la Sección Femenina don Lucas García Borreguero.

### EL ALMIRANTAZGO INGLES

#### Comunica la pérdida de dos destructores

Londres, 5.—El Almirantazgo confirma el hundimiento de los destructores «Ivanhoe» y «Esk» a causa de un torpedeo o una mina enemiga, y añade: «El comunicado alemán publicado hoy pretende que en estos últimos días han sido hundidos cinco contratorpederos británicos, entre ellos el «Express» y los dos citados. La verdad es que aparte de éstos no ha sido hundido ninguno otro. El «Express» fué averiado, pero actualmente se encuentra refugiado en un puerto».—Efe.

### PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR D. Juan Burgaleta Vargas

Que falleció en la villa de Sepúlveda el día 8 de Septiembre de 1939. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad (D. E. P.) Sus hijos Ladislao, Margarita y Amalia Burgaleta Liras, hermanos y demás familia, Suplican a sus amigos le tengan presente en sus oraciones.

### EL funeral que tendrá lugar en Sepúlveda el día 9, a las nueve y media, así como el oficio mensual de los días 8 y 9, a las nueve, en la iglesia de El Salvador, de esta ciudad, serán aplicados por su alma.

El excelentísimo señor obispo de la Diócesis tiene concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

## Ha abdicado el Rey Carol de Rumania

En su hijo Voivoda Miguel



El Rey Carol durante una ceremonia religiosa

Bucarest, 6 (2 t.).—El Rey Carol ha abdicado en favor de su hijo Miguel.—Efe.

Bucarest, 6 (2 t.).—Esta mañana ha sido dada a conocer por el Rey Carol su abdicación por medio de una proclama que fué difundida por las estaciones de radio y por las ediciones especiales de los periódicos. Dicha proclama dice así:

«Rumanos: Tiempos de duras pruebas y sufrimientos han llegado para nuestro país. Durante diez años me he esforzado por el bien de Rumania, siguiendo los dictados de mi conciencia. Hoy nuestro país afronta peligros graves. Por amor a este suelo que me ha visto nacer, quiero eliminar tales peligros transmitiendo a mi hijo, que vosotros amáis, el pesado fardo del Gobierno. Pido que este sacrificio que yo aporté a la salvación de la Patria no resulte estéril. Pido a todos los rumanos que rodeen a mi hijo con fidelidad y amor, a fin de que encuentre el apoyo que necesita para sobrellevar la responsabilidad que de ahora en adelante sufrirán sus espaldas. Que Dios proteja a nuestro país y le conceda un porvenir feliz. Viva Rumania».—Efe.

### TAYLOR no es portador de una proposición secreta de PAZ

Como asegura la radio de Londres Roma, 5.—En los círculos competentes italianos se declara desprovista de todo fundamento la noticia lanzada por la radio de Londres, según la cual el enviado de Roosevelt cerca de la Santa Sede, Taylor, que regresará próximamente a Washington, será portador de una proposición secreta de paz, apoyada por Italia. Se añade que la guerra continuará hasta la total victoria de las potencias del Eje.—Efe.

### Efemérides 6 de Septiembre de 1385

#### FALLECE EL MINISTRO COLBERT

Esta fecha ocurrió en la madrugada del día indicado. Momentos antes de expirar el egregio ministro recibía una carta en que el Rey le manifestaba su bondadoso afecto; pero Colbert la metió debajo de la almohada sin abrirla, diciendo: «La voz del soberano, tal vez el amor que he profesado y profesado a Luis me distrae de mi negocio principal». Colbert perteneció a la escuela política de Mazarino, sustituyéndole a su muerte. Sin Colbert, Luis XIV no hubiese levantado a Francia a la meta de su grandeza. Fué primero ministro de Hacienda, y luego de Marina y Estado. Su gestión fué admirable. La soberbia columnata del Louvre, el arco de la puerta de San Marín y muchas otras obras de utilidad pública, se hicieron bajo su mandato, porque el mismo ministro que prodigaba para salvar la Hacienda las medidas fiscales, «no quería que se castigase la desgracia sin posibilidad de repararla» porque «es preciso ahorrar cinco sueldos en las cosas que no son necesarias, y tirar los millones cuando se trata de la gloria de Luis». La norma del buen hacendista quedaba, pues, formulada: «Gastar lo necesario sin regateos, pero sin dilapidación». Esta generosidad de uno de los mejores hacendistas de la historia queda simbolizada en la siguiente frase de Perrault: «No había sabido ninguno de mérito distinguido por lejos que estuviere de Francia a quien no fuesen a buscar en su misma casa las gratificaciones por medio de letras de cambio a su favor». A la muerte de Colbert los que no se habían atrevido a censurarle en vida le llamaron «el tirano y hongo de la Corte a quien el Sol hizo nacer».

### Churchill: El peligro de invasión no ha pasado

Ni en invierno estaremos durante de un ataque mortal

Londres, 5 (Continuación del discurso de Mr. Churchill). El «premier» dijo que Inglaterra será el año próximo mucho más fuerte que lo es ahora, aunque ya lo somos lo bastante para la tarea inmediata, a la que tenemos que hacer frente.

### LA LUCHA SERA MAS DURA EN ESTE MES

Tenemos que prepararnos para una lucha más dura en este mes de Septiembre. La necesidad que tiene el enemigo de obtener una decisión es muy grande, y si posee el número de aviones que hasta ahora hemos calculado que tenía, deberá poder intensificar y multiplicar sus ataques durante el mes de Septiembre.

### LOS ATAQUES AEREOS SON MENOS FUERTES DE LO QUE ESPERABAMOS

Los ataques aéreos los hemos encontrado hasta ahora mucho menos fuertes que lo que estábamos preparados a resistir y de lo que estamos dispuestos, si es necesario, a sufrir. Mil setenta y cinco personas civiles han resultado muertas durante el mes de Agosto en Inglaterra. Nadie podrá sostener que estas pérdidas, incluso si se las multiplicara por dos o por tres, son de importancia en comparación con los augustos problemas mundiales que están en juego. (Aplausos). Han sido destruidas, sin posibilidad de reparación, 800 casas, sobre un total de tres millones de edificios que hay en nuestra isla.

Churchill anunció después que las personas de recursos modestos recibirán una compensación entera por los muebles y efectos personales destruidos por los bombardeos.

### HAY QUE VIVIR EN CONDICIONES DE TENSION

Tenemos que esperar—prosiguió diciendo Churchill—durante algún tiempo vivir en condiciones de tensión. Si ha de haber, como lo ha sugerido un discurso reciente, una guerra de nervios, de fuerza de voluntad y de resistencia, en la cual los pueblos inglés y alemán enteros hayan de entrar, no retrocederemos ante ella, lo mismo si es larga como si es corta.

### EL PELIGRO DE INVASION NO HA PASADO

Churchill se refirió por último a la situación general y dijo: «Nuestros problemas se encuentran ahora en un momento de intensa acción. Nadie debe suponer que el peligro de invasión haya pasado. El ministro de la Guerra tenía razón cuando recomendaba la más estricta vigilancia a los grandes y crecientes ejércitos que se encuentran en este país confiados al mando de sir A. Brooke. No estoy de acuerdo con los que aseguran que después del 15 de Septiembre, o cualquiera que fuere la última fecha de Hitler, estaremos exentos de la amenaza de un ataque mortal del otro lado del mar. El invierno, con sus tempestades, sus nieblas y su oscuridad, puede modificar las condiciones. No debe haber distracción durante un solo momento. Sin necesidad de revelar secretos militares, puedo decir que estamos ahora en mucho mejor posición que hace algunos meses.

Debemos esperar duros combates en el Mediterráneo Oriental antes de mucho tiempo y tenemos la intención decidida de mantener en él nuestra posición con toda la fuerza posible y aumentar nuestra potencia marítima, así como el control que de ella se deriva en todo el Mediterráneo.

De esta manera—concluyó diciendo Churchill—tanto en la metrópoli como en el extranjero, perseveraremos a lo largo de nuestra ruta, sea cual fuere el rumbo de los vientos.—Efe.

### Se va a constituir la nueva provincia del Norte de Marruecos

Comprenderá Ceuta y Melilla

Ceuta.—Hoy se ha efectuado en el palacio municipal el acto de la constitución de la nueva gestora. La componen 18 gestores, entre los cuales figuran cuatro militares, un musulmán español y los restantes, funcionarios y comerciantes de la ciudad. Presidió el acto el alto comisario de España en Marruecos con el delegado del Gobierno.

Tras breves palabras de bienvenida el alcalde accidental dió posesión al entrante, señor Ochoa.

Finalmente habló el alto comisario, que ofreció su colaboración para el logro de las aspiraciones del Municipio.

Subrayó que dentro de breve plazo se iba a constituir la nueva provincia del Norte de Marruecos, que comprenderá las dos plazas de soberanía Ceuta y Melilla, y a la que se dotaría de una constitución especial, de acuerdo con las necesidades que actualmente se dejan sentir. A la terminación del acto el alto comisario fué objeto de una afectuosa despedida.

### Los generales Barrón y Valiño delegados del Gobierno en Ceuta y Melilla

Madrid, 6.—El «Boletín Oficial del Estado» publica las siguientes órdenes del ministerio de la Gobernación:

«Disponiendo cese en el cargo de delegado del Gobierno nacional en Ceuta don Jacobo Guitart del Verto, y nombrando para sustituirle a don Fernando Barrón Ortiz, jefe del Cuerpo de Ejército de Marruecos.

Cesando en el cargo de delegado del Gobierno nacional en la ciudad de Melilla don José Canillas Hernández-Elena, y nombrando para sustituirle al general jefe del Cuerpo de Ejército del Maestrazgo, don Rafael García Valiño.

### CONSEJO DE MINISTROS

Madrid, 6.—En el día de ayer, bajo la presidencia del Jefe del Estado, se ha reunido el Consejo de ministros, que continuará en la tarde de hoy.

### Servicio nacional del Trigo

#### Sobre las cartillas maquileras

A correo seguido recibirán los señores alcaldes de esta provincia instrucciones concretas para la concepción de cartillas maquileras de trigo modelo C-20.

Con objeto de no irrogar perjuicios a aquellos productores que deseen molturar trigo en los molinos autorizados para ello, se autoriza provisionalmente a los señores alcaldes para que concedan la autorización necesaria los interesados para que puedan verificar la molienda del grano en la cuantía precisa para ir atendiendo las necesidades del consumo.

Por Dios, España y su Revolución Nacionalindustrialista.

### DEL GOBIERNO CIVIL

#### REUNION DE LA JUNTA DE CARBURANTES LIQUIDOS

Ayer, en el despacho del excelentísimo señor gobernador civil de la provincia, y bajo la presidencia de esta autoridad, se reunió la Junta provincial de Carburantes Líquidos para tratar asuntos de su competencia.

#### Visitas

Nuestra primera autoridad civil ha recibido esta mañana las siguientes visitas:

Coronel de Artillería, señor López Cano; comandante de Artillería, señor Virgili; capitán de Artillería, señor Pastor; doña Modesta Martín Retortillo, directora del Grupo Escolar «Calvo Sotelo»; señor alcalde y secretario de Nava de la Asunción; Comisión de alcaldes del partido de Santa María de Nieva; señor presidente de la Junta de Catorceña y señor sacerdote encargado de la parroquia de la Santísima Trinidad; señor alcalde de Villacaastín; señora de Astor; señora de García.

### EL SUPREMO FRANCES

#### Requisitoria contra Guy La Chambre y Pierre Cot

Vichy, 6 (2 t.).—El Tribunal Supremo se ha reunido en Riom. El procurador de la República ha sometido a la aprobación del Tribunal una requisitoria contra Guy La Chambre y Pierre Cot, antiguos ministros del Aire, y ha pedido su detención.—Efe.

Segundo aniversario del señor

### Don Juan Torres Chacón

Capitán de Artillería del 13 Regimiento Ligero

Dió su vida por Dios y por España en Vértice Salada (Valencia) el 8 de Septiembre de 1939

Cuarto aniversario de su hermano

### Don Atanasio Torres Chacón

Capitán de Artillería del 7.º Ligero

Fusilado en Barcelona por defender la Religión y la Patria el 4 de Septiembre de 1936

R. I. P.

Las misas que se celebren el día 7, a las ocho y nueve, en los Padres Franciscanos y a las nueve, en los Padres Misioneros; el día 8, a las seis y media, en el Hospital de la Misericordia; a las nueve, en San Sebastián (Padres Jesuitas); a las nueve y media, en los Padres Misioneros, a las diez, en San Esteban y el Culto al Santísimo Sacramento en la iglesia del Corpus. Todos los meses del año, el día 8, la misa que se rece en San Esteban, a las nueve, serán aplicadas por el eterno descanso de sus almas.

Sus hermanos, Agradecerán a sus amistades y personas piadosas la asistencia.

Se han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

# Otras 60.000 toneladas de buques mercantes hundidas

Según Londres, parece que han sido terribles los bombardeos alemanes. Berlín, 6 (5 t.)—Parte oficial del alto mando del Ejército alemán: «Las fuerzas navales alemanas han hundido en ultramar a 41.000 toneladas de buques enemigos. Como ya se ha anunciado, una flotilla de lanchas torpederas atacó anoche a un convoy británico que navegaba frente a la costa oriental de Inglaterra. Fueron hundidos cinco mercantes armados enemigos, con un desplazamiento total de 30.000 toneladas, entre los cuales figuraba un petrolero de 12.000 y un torpedero tipo «Imgen». Otro barco resultó seriamente averiado. Un submarino ha hundido a varios vapores de carga enemigos, con un total de 19.100 toneladas. Nuestras escuadras de bombardeo y caza continuaron ayer sus ataques contra los aerodromos enemigos del Sur de Inglaterra y alcanzaron los edificios y campos. El gran depósito de Thameshaven fue incendiado por las bombas. En el curso de estos ataques se registraron varias victorias alemanas en combates aéreos. Por la noche, grupos de aviones de combate bombardearon varios aerodromos situados en las cercanías de Lincoln, así como las instalaciones portuarias de Liverpool, Portsmouth, Sunderland, Blyth y Hull, y los centros industriales de Newcastle, las instalaciones y muelles del Este de Londres y, nuevamente, la gran cisterna de Thameshaven. Todas estas acciones tuvieron gran eficacia. Nuevas minas han sido colocadas ante los puertos de Thameshaven. Toda esta enemiga voló durante la noche sobre territorio del Reich, y arrojó bombas en diferentes puntos, pero sin causar daños de importancia. Solamente fue alcanzada una granja en uno de los sitios bombardeados. Cinco personas de la población civil que se dirigían al refugio resultaron muertas y hubo, además, dos heridos. Las pérdidas totales del enemigo fueron ayer 46 aviones. Dos aparatos fueron derribados durante la noche por la defensa anti-aérea y han sido destruidos seis globos de barrera. No han regresado a sus bases 16 aviones alemanes. Aparte de los cuatro oficiales citados en un parte anterior, otros tres pilotos de caza alemanes han alcanzado en los combates de estos días su vigésima victoria aérea. Entre ellos figuran los capitanes Mayor, Oesau y Tietzon. A la cabeza de los vencedores se halla el comandante Moeldes, con 32 victorias.—Efe.

**COMUNICADO ITALIANO**  
Cuartel general de las fuerzas armadas italianas. Comunicado italiano número 91. Día 6 de Septiembre de 1940.—En el día de ayer se efectuaron nuevas incursiones sobre Malta. La primera que tuvo lugar por la mañana, con aviones de reconocimiento, se pudo realizar totalmente, porque los cazas ingleses que estaban en servicio de protección, fueron atacados por los cazas de nuestra escuadra, pero evitaron el combate, huyendo. Dos cazas adversarios fueron ametrallados y averiados. En la incursión efectuada por la tarde, una formación de «Piechastelli» llegó inesperadamente sobre la isla, alcanzando y destruyendo parcialmente el fuerte de Dinara, e incendiando un depósito de carburante. Ni los cazas ni la D. C. A. enemiga reaccionaron. En el Mediterráneo oriental nuestra aviación atacó nuevamente al convoy que fuera ya castigado duramente en el día anterior. Se comprobó que un barco mercante resultó seriamente averiado. Otro que había sido alcanzado por el anterior bombardeo fue encontrado en una bahía, tumbado sobre uno de sus costados. En el África del Norte, nuestros aviones bombardearon los depósitos de carburante de Suez y unos barcos sorprendidos cerca de Sollum.

# EL CAUDILLO recibe las credenciales del embajador italiano

Discursos de tonos fraternales. «Participaréis—dijo Su Excelencia—de la escasez y de los sacrificios con que torpe y estérilmente se trata de quebrantar la fortaleza y la dignidad de nuestra Patria»

Madrid, 6 (5 t.)—En la mañana de hoy ha tenido lugar en el palacio de Oriente el acto solemne de la presentación de credenciales ante S. E. el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos, del nuevo embajador extraordinario y plenipotenciario de Su Majestad imperial y real de Italia, excelentísimo señor don Francisco Lequio, el representante de Italia, a quien acompañaba el primer introductor de embajadores, y alto personal de la Embajada, fué escoltado desde su residencia hasta el palacio de Oriente por la guardia mora de S. E. En el salón del trono se encontraba S. E. el Jefe del Estado, acompañado por los jefes de su Casa Militar y Civil, general Moscardó y señor Muñoz de Aguilar. El Gobierno, Junta política, Consejo nacional, altas jerarquías del Estado y autoridades de Madrid. El nuevo embajador de Italia pronunció el siguiente discurso:

«Caudillo: Tengo el honor de presentarte las cartas con las que Su Majestad el Rey Víctor Manuel III, Rey de Italia y de Albania, Emperador de Etiopía, mi augusto Soberano, se ha dignado acreditarme cerca de vos en calidad de embajador extraordinario y ministro plenipotenciario. Considero como un altísimo honor y un gran privilegio el haber sido designado para representar a la Italia fascista, cerca de la nueva España, en un momento de tan gran alcance histórico, cuando se afirma clara y segura la ascensión de aquellas naciones que, herederas de un antiguo y glorioso pasado, y sin embargo jóvenes de espíritu y animadas de una voluntad constructiva, han sabido ser las primeras en sentar las bases de una renovación general política y social, y afrontar resueltamente los problemas del orden nuevo internacional. La Italia fascista, empujada hoy junto con su aliada Alemania, en una dura guerra para lograr el puesto que las corresponde por derecho y para asegurar los beneficios de una paz justa y duradera, sabe que puede contar con la más absoluta y cordial simpatía de la España amiga. Igualmente puedo aseguraros, Caudillo, que la Italia del Duce comprende totalmente las legítimas aspiraciones del pueblo español, y desea a la nueva España, surgida del sacrificio y de la lucha, y tan sabiamente guiada por vos, la mejor fortuna en el reconocimiento y la realización de sus derechos. La sangre vertida en los mismos campos de batalla por una causa común ha consolidado los tradicionales vínculos espirituales que ligan a España y a Italia, y es una garantía de amplia y fecunda colaboración entre los dos pueblos en todos los campos de su actividad. No es necesario que os asegure, Caudillo, que a la consolidación y al desarrollo cada vez mayor de esta comprensión recíproca dedicaré constantemente mi labor y mis cuidados, en la seguridad de que no habrá de fallarme el alto y benévolo apoyo vuestro y del Gobierno español. En nombre de mi augusto Soberano, del Gobierno fascista y de toda la nación italiana, formulo los más sinceros votos por vuestra persona y por la prosperidad y el porvenir de España y de su nobilísimo pueblo.»

**DISCURSO DE SU EXCELENCIA EL GENERALISIMO**  
Señor embajador: Al recibir las cartas que os acreditan como embajador extraordinario y plenipotenciario de S. M. el Rey de Italia y Albania, Emperador de Etiopía y expreso las sentidas palabras de afecto y comprensión hacia nuestra Patria, renováis la emoción de una amistad hondamente sentida. Si no nos uniesen el pensamiento político, la identidad de fe, la sangre y la historia, nos unirían la hermandad creada en los campos de batalla de nuestra Patria,

# Imposición al Caudillo de la Gran Cruz del Aguila Alemana

La solemne ceremonia se ha celebrado en el Palacio de Oriente

Madrid, 6.—En el Palacio de Oriente tuvo lugar esta mañana la solemne ceremonia de imponer a Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos del Gran Cruz de Oro de la Orden del Mérito del Aguila alemana, concedida al Caudillo por el Canciller del Reich. El embajador de Alemania, excelentísimo señor doctor Eberhard von Sthorer, presidente de la Embajada extraordinaria, acompañado del introductor de embajadores, barón de las Torres, fué escoltado por un escuadrón de Caballería mora. En la plaza de la Armería una compañía de la guarnición con bandera y música le rindió honores. Con el ceremonial de costumbre llegó el embajador y séquito ante la presencia del Caudillo, al que acompañaban el Gobierno, autoridades, jefes de su Casa y ayudantes, dando lectura al siguiente discurso:

«Excelentísimo señor: El Führer y Canciller del Reich me ha conferido la honorífica misión de entregar en calidad de embajador extraordinario a V. E. las insignias de la Gran Cruz de Oro del Mérito del Aguila Alemana. La concesión a V. E. de esta condecoración, que es la más alta que puede otorgar el Jefe del Estado alemán, tiene tanta mayor significación por haber coincido con el memorable día del 18 de Julio, fecha en que hace cuatro años empezó el glorioso y salvador movimiento que quería crear y ha creado una nueva España bajo el alto mando de V. E. El Führer y jefe supremo de los Ejércitos alemanes, victoriosos en tantas batallas, al ofrecer esta condecoración al Generalísimo de los Ejércitos españoles e invito Caudillo, ha querido testimoniar así lo estrechamente unidos que están, no sólo los dos países y pueblos, sino especialmente

«Señor embajador: El Führer del pueblo alemán ha querido, una vez más, hacernos objeto de su alta estimación al encargarnos que prendáis, en su nombre, sobre mi pecho, la más alta condecoración de vuestra nación, como símbolo de amistad entre nuestros pueblos y recuerdo al aprecio y camaradería de nuestros Ejércitos. En esos tres años de dura lucha que evocáis, España aportó al Imperio del orden nuevo con sus grandes y heroicos sacrificios, la fortaleza de su fe en el triunfo de nuestros comunes ideales, que, extendidos y afirmados hoy en Europa, por el esfuerzo de vuestras armas, abrirán una nueva era de prosperidad, de paz y de justicia. Si en todos los momentos difíciles de su historia España sintió a su lado el valor de vuestra amistad, imaginaos qué no sentirá hoy, en que se debate, en los mares y en los aires de Europa, la consolidación de esta revolución político-social por que tanto luchamos, que inyectan en los troncos de las viejas y gloriosas naciones la savia juvenil y fecunda de los nuevos ideales. Al sentar hoy sobre mi pecho el peso de las insignias de vuestra nación, me siento orgulloso de haber tenido bajo mi mando en las primeras batallas de esta contienda a la Legión Condor, glorioso heraldo de vuestras victorias de hoy. Al rogaros transmitáis al Führer victorioso los mejores sentimientos de nues-

tro pueblo, os ruego le participéis la gratitud y sentido afecto de su Caudillo.

**PRESENTACIONES**  
Después S. E. conversó con el embajador, que le hizo la presentación de los restantes miembros que forman la Embajada extraordinaria. Esta fué obsequiada por S. E. con un almuerzo, al que concurren también las personalidades anteriormente citadas. Durante la comida, la banda Municipal interpretó un escogido programa de música alemana y española.

«Señor embajador: El Führer del pueblo alemán ha querido, una vez más, hacernos objeto de su alta estimación al encargarnos que prendáis, en su nombre, sobre mi pecho, la más alta condecoración de vuestra nación, como símbolo de amistad entre nuestros pueblos y recuerdo al aprecio y camaradería de nuestros Ejércitos. En esos tres años de dura lucha que evocáis, España aportó al Imperio del orden nuevo con sus grandes y heroicos sacrificios, la fortaleza de su fe en el triunfo de nuestros comunes ideales, que, extendidos y afirmados hoy en Europa, por el esfuerzo de vuestras armas, abrirán una nueva era de prosperidad, de paz y de justicia. Si en todos los momentos difíciles de su historia España sintió a su lado el valor de vuestra amistad, imaginaos qué no sentirá hoy, en que se debate, en los mares y en los aires de Europa, la consolidación de esta revolución político-social por que tanto luchamos, que inyectan en los troncos de las viejas y gloriosas naciones la savia juvenil y fecunda de los nuevos ideales. Al sentar hoy sobre mi pecho el peso de las insignias de vuestra nación, me siento orgulloso de haber tenido bajo mi mando en las primeras batallas de esta contienda a la Legión Condor, glorioso heraldo de vuestras victorias de hoy. Al rogaros transmitáis al Führer victorioso los mejores sentimientos de nues-

«Señor embajador: El Führer del pueblo alemán ha querido, una vez más, hacernos objeto de su alta estimación al encargarnos que prendáis, en su nombre, sobre mi pecho, la más alta condecoración de vuestra nación, como símbolo de amistad entre nuestros pueblos y recuerdo al aprecio y camaradería de nuestros Ejércitos. En esos tres años de dura lucha que evocáis, España aportó al Imperio del orden nuevo con sus grandes y heroicos sacrificios, la fortaleza de su fe en el triunfo de nuestros comunes ideales, que, extendidos y afirmados hoy en Europa, por el esfuerzo de vuestras armas, abrirán una nueva era de prosperidad, de paz y de justicia. Si en todos los momentos difíciles de su historia España sintió a su lado el valor de vuestra amistad, imaginaos qué no sentirá hoy, en que se debate, en los mares y en los aires de Europa, la consolidación de esta revolución político-social por que tanto luchamos, que inyectan en los troncos de las viejas y gloriosas naciones la savia juvenil y fecunda de los nuevos ideales. Al sentar hoy sobre mi pecho el peso de las insignias de vuestra nación, me siento orgulloso de haber tenido bajo mi mando en las primeras batallas de esta contienda a la Legión Condor, glorioso heraldo de vuestras victorias de hoy. Al rogaros transmitáis al Führer victorioso los mejores sentimientos de nues-

# Plaza de Toros de Segovia

EL DOMINGO, 8 DE SEPTIEMBRE, FORMIDABLE MANO A MANO ENTRE LOS MATADORES QUE GOZAN DE MAS CARTEL EN ESTA PLAZA

**Florentino Ballesteros y Siro Rea**

CUATRO hermosos novillos con divisa morada y negra de la acreditada ganadería de Antonio García y Juan Bautista antes **Carlota Sánchez de Terrones**

La corrida empezará a las cinco en punto de la tarde

**Precios a beneficio del público:**  
Sombra..... 5 ptas.  
Sol..... 2 »  
Especiales para niños y militares sin graduación..... 2 »

**CAFE RESTAURANTE COLUMBA**  
El mejor situado de Segovia.  
El más confortable.  
El que mejor café exprés sirve.  
**DONDE MEJOR SE COME:**  
Espléndido cubierto.  
Entre mesas, tres platos, pan, postre y vino: 7,50 Ptas.  
**Se sirven bodas y banquetes**  
Grandes conciertos todos los días

# Las salves de la Fuencisla

Desde mañana sábado y los dos siguientes, las salves que se celebran a nuestra excelsa Patrona en su santuario darán principio a las seis y media.

**Teatro JUAN BRAVO**  
Mañana sábado, día 7, se proyectará la bonita película

**La baronesa Csikos**  
y el complemento

**Concierto en la Granja**  
Dos secciones: 7,30 y 10,45  
**BUTACA: 1 peseta**

El domingo se pasará la gran producción española de la casa Filmofono titulada

**Don Quintín el Amargao**

**PRIMO GILA REGIDOR**  
MEDICO

El Espinar { Calle de la Iglesia, 13  
Teléfono número 3  
Por ahora, en virtud de las circunstancias, recibirá consultas en su domicilio solamente los martes, jueves y sábados, de cuatro a siete de la tarde; y los honorarios por consultas fuera de su residencia serán aumentados en el importe de los servicios de taxis

# EL joven Rey de Rumania, aclamado

Todos los aviones que intervinieron en estas acciones regresaron a sus bases. En el mar Rojo, nuestras escuadras aéreas atacaron un convoy enemigo y alcanzaron seriamente a dos vapores. Otros buques enemigos que estaban anclados en el puerto de Aden fueron bombardeados y alcanzados. Todos nuestros aviones regresaron a sus bases, aunque fueron atacados por los cazas enemigos. Un aparato de caza adversario fué derribado en combate. Otra formación italiana bombardeó, con éxito, dos campamentos enemigos cerca de Ashic, en la región de Tocar, en Alto Sudán. El enemigo ha bombardeado de nuevo Assau, causando cuatro muertos y ocho heridos, entre los coloniales y originando daños materiales muy ligeros. Los aviones enemigos, procedentes siempre de Suiza, efectuaron una incursión sobre Turin, donde causaron daños de cierta importancia en casas particulares. Dos pisos superiores de un inmueble de vecinos del barrio popular de San Pablo, se desplomaron, pero los vecinos habían bajado a los refugios al sonar la señal de alarma, por lo cual no ha habido víctimas. Varios vagones fueron incendiados en una estación. Otras bombas cayeron en pleno campo, cerca de la ciudad, sin causar daños.—Efe.

La princesa Elena será proclamada Reina. Rumania se encuadra en el Detención de ex presidentes de Consejo, ex ministros y políticos



El nuevo Rey, Miguel de Rumania, durante una visita hecha hace un año a Polonia, saluda a las Organizaciones Juveniles polacas

Bucarest, 6 (5 t.)—Una multitud se reunió ante el Palacio Real al conocerse la abdicación de Rey Carol. El joven Rey Miguel recibió en el balcón principal y testó con la mano a las aclamaciones de la muchedumbre, que se ponían a entonar himnos patrióticos. La abdicación del Rey se hizo pública después de largas consultas que duraron la noche. Esta mañana la calma reinaba en Bucarest.—Efe.

**PRESTA JURAMENTO**  
Bucarest, 6 (5 t.)—El Rey Miguel ha prestado juramento esta mañana a las nueve y media, en la Sala del Trono del Palacio Real de Bucarest ante el general Antonescu, presidente del Consejo y el patriarca de la Iglesia ortodoxa rumana, así como el presidente del Tribunal Supremo de Casación, Rodulescu. La fórmula del juramento es: «Juro salvaguardar el patrimonio de las fronteras y la integridad de Rumania con la ayuda de Dios». A continuación, Antonescu prestó juramento ante el nuevo Rey. El texto del juramento ha sido: «Fidelidad al Rey Miguel y al Estado rumano: Que Dios me ayude.» «hace notar que falta en estos términos puede explicarse por el hecho de que se nombró al general Antonescu

Bucarest, 6 (7 t.)—El general Antonescu ha ordenado que Rumania se integre, por su propia voluntad, en la esfera política del Eje. No permitirá atacar a Italia y Alemania. Ellas son nuestra garantía. Con las potencias occidentales se observará una actitud reservada. Se ha ordenado la detención del ex presidente Tatarescu y Argenteanu, varios ex ministros y políticos que participaron en las negociaciones contra Italia.—Efe.

Bucarest, 6 (7 t.)—El ex Rey Carol saldrá hoy en avión para Bélgica, donde se reunirá con su hermano, la Reina Madre de Yugoslavia. Se ignora aún su punto de destino ulterior. La Princesa Elena será proclamada Reina de Rumania a su llegada a Bucarest.—Efe.

Bucarest, 6 (7 t.)—Desde primeras horas de esta mañana, gran manifestaciones recorren las calles de Bucarest cantando himnos patrióticos. Los miembros de la Guardia de Hierro desfilaron hacia el Palacio Real e invitaron a los transeúntes a unirse con ellos, para aclamar al nuevo Rey. Las casas han sido engalanadas con banderas y colgaduras en extraordinario entusiasmo general.—Efe.

**Partido de fútbol**  
El domingo día 8, a las cinco en punto cuarto de la tarde, en el campo de Chamberi, se jugará un partido de fútbol entre los equipos Sporting Deportiva Cruzada de Madrid y Gimnástica Segoviana.

# Sección de anuncios breves

- NOVIAS:** Pedir en librerías el Álbum de labores de Eugenio María Velázquez. Dibujos al natural. Representante: U. Mariano García, Buitrago, 8. Teléfono 301. Segovia.
- Tendencias** Compara seis o siete mil para cebar, indicar precio y condiciones a Valentín Pato. Nieva.
- Pensión Estrella** instalada por sitio céntrico, trato agradable; Carrera de San Jerónimo, 34. (Esquina a Santa Catalina). Teléfono 28492. Madrid.
- Vendo** aparato radio «Philips», seis válvulas, puede ser útil para bar. Tratar: Valentín Rodríguez, en Las-tras de Cuéllar.
- Por ausencia** vendo magníficas vacas suizas recién paridas primero y tercer parto; otra mixta y un semental. Maurer García, San Pedro de Gaillos (Rebollos).
- Vendo** vaca mixta del segundo parto. Tratar: Mariano Gil, en Cantimpalos.
- Vendo** vaca suiza del tercer parto. Tratar: Estanaco de Aldea Real.
- Vaca** suiza vendo abocada al tercero. Tratar: Dionisio Arévalo, en Cantimpalos.
- Vendo** o cambio por vacas suizas dos novillas de tres años, preñadas. Tratar: Miguel Toledano, Fuente de Santa Cruz.
- Se arrienda** la caza del monte de «Redonda el Viejo». Para tratar, con don Arturo Caballer, Churruca, 25. Madrid.

# LA BATALLA CONTRA INGLATERRA

Londres, 6 (6,30 t.)—Dice la Reuter que la batalla de Gran Bretaña entra en una fase más intensa. Los raids alemanes son más frecuentes y en ellos participan mayor número de aviones. Doseientos aviones franquizaron esta mañana la costa Sureste, e ndirección a la región londinense. Un barrio fué sacudido por una serie de explosiones.—Efe.

◆ ◆ ◆ **PLAZA DE TOROS DE Santa María de Nieva** ◆ ◆ ◆  
EL LUNES, 9 DE SEPTIEMBRE DE 1940  
con motivo de las GRANDES FERIAS Y FIESTAS, se celebrará una **GRAN CORRIDA DE NOVILLOS**  
en la que se lidiarán SEIS hermosos ejemplares, con divisa encarnada y negra, de la acreditada y famosa ganadería de don Germán Gamazo, antes de **RASO PORTILLO**, vecino de Madrid, los cuales serán muertos a estoque por los afamados novilleros

**RAYITO REVERTITO**  
Y **RAIMUNDO SERRANO**  
La corrida empezará a las CINCO Y MEDIA de la tarde  
**PRECIO DE LAS LOCALIDADES (INCLUIDOS LOS IMPUESTOS)**  
Entrada de terraza..... 10 ptas.  
Entrada general..... 7 »

- Se necesita** vaquero para ganadería del ganado de Pineda. Tratar en dicho pueblo, con el alcalde.
- Vendo** carro de yugo para machos, buen uso. Tratar: Domínguez, en La Higuera.
- Máquinas** de escribir. Compra y pago más que nadie. Perfeccionable «Underwood». Alberto González Perocota, 1.
- Caballerías** desaparecidas: busca parda con cruz negra en pletilla cerrada, herrada de mano preñada; macho quinceno, rojo claro, con cruz pletillas. Lorenzo Robledo, Urbión (Ávila), abonará gastos.
- Necesito** cocinera o muchacha que sepa de cocina. Vicio Escobar, bar la Criolla.
- Vendo** cuatro chotas holandesas, tres y siete meses. Tratar: Estanaco Berrocal, en Caballar.
- Sierra mecánica** Se arrienda Mayor. Tratar condiciones en Puerto Bernal. Segovia. De diez a once. Teléfono 474.
- Compro** prensa para paja. Ofertas: Adrián (Ávila).
- Se desea** tratar persona que necesite llevar muebles a Madrid por transporte. Razón: Antonio Ruiz, Pineda de la Sierra, 6, segundo.
- ¡Atención, labradore!** La antigua casa de RAMON CERVENA compra paja larga de centeno a 2,25 pesetas arroba. Paga al contado. Compra paja de lo mismo, elaborada a 5,75 pesetas arroba  
Cañuelos, 20 y 22 Teléfono 90